

The Lamplighter too

A newsletter by and for the students of the
Literacy Council of Bonita Springs
January, February, March, 2004

Published quarterly

Liliana y la Olla a Presión-- Una Miedosa Experiencia

En el pasado verano en la mañana de un Miercoles, yo tuve un miedoso accidente. Yo estaba cocinando frijoles con patitas de cerdo en una olla a presión muy vieja de la abuelita de mi esposo, Gerardo. Yo puse la olla a presión en la temperatura más alta, cinco minutos más tarde yo decidí bajar la temperatura para poder darme un baño, de cualquier forma cuando mermé la temperatura la olla a presión explotó esparciendo frijoles, huesos de patas de cerdo y agua por toda la cocina. La olla se acentó sobre la estufa undiéndola, la tapa voló hacia el microwondas agrietando la base de la puerta del mismo, la cachita de la olla voló disparada hacia el cielo raso introduciéndose hasta el ático, la valvula de la olla a presión quebró la lámpara de la cocina el impacto de la explosión arrojó el teléfono y las decoraciones de las paredes de la cocina y el comedor. El agua caliente me salpicó toda la cara, los brazos y el estomago (en ese tiempo tenia 4 meses de embarazo). Mi cara y brazos estaban hinchados y quemados estaba muy asustada por mis ojos, mi cara y por lo más importante mi bebé que aún no nacía, inmediatamente me coloqué crema para quemaduras sobre la cara y los brazos y luego llamé a Martha mi cuñada para que me llevara al hospital. El doctor dijo que yo era muy afortunada que sólo el agua me había quemado y no que la olla me había golpeado. También, que yo era afortunada que las quemaduras eran solo de primer grado, y entonces mi piel descaspo rápido.

Después que Gerardo vió como la explosión destrozó toda la cocina, el estaba muy feliz porque a mí no me había pasado nada. Ahora yo tengo una nueva olla a presión de Colombia. Esta terrible experiencia me enseñó que tenía que checar todas las partes de la olla a presión, u otros utensilios para cocinar, antes de usarlos. Yo doy gracias a Dios todos los días por protegerme a mí y a mi bebé que no había nacido.

Postdata: Mi hija, Mariaelisa nació en Enero 12 del 2004.

Liliana and the Pressure Cooker-- A Very Scary Experience

On a Wednesday morning last summer, I had a very scary accident. I was cooking beans and pigs feet in my old pressure cooker, which had belonged to my husband's (Gerardo) grandmother. I put the pressure cooker on high heat (8 or 9 on the electric burner). Five minutes later I decided to turn the heat down so I could go and take a shower. However, when I went to turn the heat down, the pan exploded, sending the beans, water, and bones flying all over the kitchen. The pan landed on the stove, smashing the stove. The lid flew into the microwave, cracking the bottom of the microwave and door. The arm on the pan's lid shot through the kitchen ceiling into the attic. The pressure valve broke the kitchen light. The impact of the explosion shattered the telephone and decorations on both the kitchen and dining room walls.

The boiling water splashed all over my face, arms, and stomach (I was four months pregnant at the time.) My face and arm were swollen and burned. I was very scared for my eyes, my face, and, most of all, my unborn baby. I immediately put burn cream on my face and arm and then called Martha, my sister-in-law, to come and take me to the hospital. The doctor said I was very lucky that only the water hit me and not the pan. Also, I was lucky that the burns were only first degree, so my skin healed quickly and left no scars.

After Gerardo saw all the damage that the explosion had done to the kitchen, he was very happy and relieved to find that I was not seriously injured. Now I have a brand new pressure cooker from Colombia. This scary experience has taught me to carefully check all parts of a pressure cooker, or any other cooking utensil, before using them. I thank God everyday for protecting me and my unborn baby from harm.

PS On January 12, 2004, my baby, Mariaelisa, was born.
Liliana Velez, student of Judy Walker

Thank from Luz Stella Garcia

My name is Luz Stella Garcia. I am from Colombia and came to this country four years ago. I am thankful because we have a lot of opportunity for a better future for our children and for us. I want to thank my English teacher for her great help collaboration and all the time she spends teaching me so I can learn more English and have more opportunities to defend myself with the language. I give thanks to God for putting people like Diane in my way. I also want to thank the Literacy Council of Bonita Springs

Luz Stella Garcia
Tutor : Diane Luberto

Mi nombre es Luz Stella García, soy de Colombia, hace 4 años llegué a este país, al cual tengo mucho que agradecerle porque aquí tenemos muchas oportunidades para un futuro mejor para nuestras hijas y para nosotros mismos. Quiero darle las gracias a mi profesora de Inglés por su gran ayuda. colaboración y entrega al querer que yo aprenda el inglés para tener más oportunidades de defendernos con el idioma; doy gracias a Dios por poner en mi camino a personas tan valiosas como Diane y espero encuentren a su ángel en el camino. También quiero darle las gracias a Literacy Council of Bonita Springs.

Luz Stella García
Tutora: Ms. Diane Luberto

Student Class Videotapes Goals for Fundraising Breakfast

Students in the bi-weekly English language class taught by Amilcar Santos at the Bonita Springs Elementary School recently expressed their personal goals on videotape, which will be viewed by participants in the upcoming fundraising breakfast March 19 at the Shadow Wood Country Club in the Brooks.

Prompted by Director Katie Verna and videotaped by her husband Carmine, each student identified themselves and in their own words told why they are learning how to speak English. Many students said they wanted to enhance their job skills by being able to communicate with their supervisors, talk to doctors on medical matters, read books to their children and help them with their homework.

January 10 2004

On January 10, my son and I went to visit my family in Montenegro, the former Yugoslavia.

We had a long trip which made us very tired. After we got to my mom's house, we started to relax and feel better. My mother and sisters were very happy to see us.

When we got there, there was snow on the ground and it was cool. We liked the weather in the beginning, but later we got tired of it. The trip was short, lasting only about two weeks, but we were happy to be back in Florida.

From now on, we will never travel in the winter, only in the summer.

Mirsada Bajraktarevic, student of Vincent Carosella

Introductions

Students introduce themselves. They attend Amilcar Santos' class on Monday and Thursday class at the Bonita Springs Church (plastic palms).

My name is Rosa Rico. I'm from Mexico. I have four sons. Now I am learning English because I need it in my workplace. Thanks, Mister Amilcar Santos, for helping me in my English.

My name is Gaspar Juan. I am from Guatemala. I am 25 years old. I am able to speak and understand my boss. I need to make more money. Thanks for helping me.

My name is Narciso Cruz. I'm from Mexico. I have two children in Mexico. One is six months; the other is 5 years old. Now I am learning English because I need it in my work place. My kid doesn't speak English. Thanks for helping me.

Hi, my name is Sebastain Montejo. I'm from Guatemala. I am 40 years old. I have five kids. I am happy to learn English because I need it in my work. Thanks, Literacy Council, for helping me.

My name is Edita. My last name is Estébanez. I'm from Cuba. I am fifty-six year old. I have two children. One son is thirty-one years old. My daughter is twenty-nine years old. Now I am learning English because I need it in my life. I understand English a little. Thanks for helping me in my English.

My name is Samuel Sebastian. I am from Guatemala. I am 13 years old. Now I am learning English because I need it in my life. I need to make money. I am able to speak and understand my teacher. Thanks for helping me in my English.

OFFICE SCHEDULE

Katie Verna, Program Director
Monday to Friday: 9:00 to 12:00 noon

Jeanne Sachs, Student/Tutor Coordinator
Monday to Thursday: 6:00 to 9:00 pm

Dora Sandoval, Office Assistant
Monday to Friday: 9:00 to 12:00 noon
website: www.bonitaliteracy.org

email: bonitaliteracy@comcast.net

STUDENT COMPUTER LAB

Monday to Friday, 9 to 12:00 noon
Saturday, 10 to 12:00 noon
Monday to Thursday, 6:30 to 8:30 pm

CONTACT INFORMATION

Address: 27308 Old 41 Road
Phone: (239) 495-0999
Fax: (239) 495-0071



United Way of Lee County
Partner Agency

